

## 馬槽歌(2)

## Away in a Manger

"Ye shall find the babe . . . lying in a manger." — Luke 2:12

Source unknown, stanzas 1, 2  
John Thomas McFarland, stanza 3

(SECOND TUNE)

CRADLE SONG  
William J. Kirkpatrick

Unison

1 遠 遠 在 馬 槽 裡，無 枕 也 無 床，小 小 的 主  
2 衆 牲 畜 鳴 槽 叫，聖 嬰 忽 驚 醒，小 小 的 主  
3 恭 敬 求 主 耶 穌，靠 近 我 身 旁，愛 護 我 接

1 A - way in a man-ger, no crib for a bed, The lit-tle Lord  
2 The cat-tle are low-ing, the ba-by a-wakes, But lit-tle Lord  
3 Be near me, Lord Je-sus! I ask Thee to stay Close by me for -

1 耶 穌，睡 覺 很 安 康；衆 明 星 都 望 着 主  
2 耶 穌，却 無 啼 哭 聲；我 真 愛 主 耶 穌 敬  
3 受 我，做 主 的 小 羊；也 保 護 衆 孩 童 一

1 Je - sus laid down His sweet head. The stars in the bright sky looked  
2 Je - sus, no cry - ing He makes. I love Thee, Lord Je - sus! Look  
3 ev - er, and love me, I pray. Bless all the dear chil - dren in

1 睡 的 地 方，小 小 的 主 耶 穌，睡 在 乾 草 上。  
2 求 近 我 身，靠 近 我 的 床 邊，守 我 到 天 明。  
3 齊 都 安 康，教 我 們 都 能 夠，跟 主 到 天 堂。

1 down where He lay, The lit-tle Lord Je-sus, a - sleep on the hay.  
2 down from the sky, And stay by my side un-til morn-ing is nigh.  
3 Thy ten-der care, And fit us for heav-en, to live with Thee there.